**GRAMMATICAL AND LEXICAL COHESION IN *TRANSLETED TEXT OF SUSILO BAMBANG YUDHOYONO’S SPEECH OF JAKARTA BOMB ATTACKS***

**THESIS**

Presented to

State Islamic College of Tulungagung in partial fulfillment of the requirements for the degree of Sarjana Pendidikan Islam in English Education Program



**By:**

**ULFI DINA HAMIDA**

**NIM. 3213083116**

**ENGLISH EDUCATION PROGRAM**

**DEPARTMENT OF ISLAMIC EDUCATION**

**STATE ISLAMIC COLLEGE (STAIN)**

**TULUNGAGUNG**

**July 2012**

**ADVISOR’S APPROVAL SHEET**

This is to certify that the Sarjanas’ thesis of Ulfi Dina Hamida has been approved by the thesis Advisor for further approval by the Board of Examiners

Tulungagung, July17th2012

Advisor,

**NURUL CHOJIMAH M.Pd.**

**NIP.196906292009012001**

**LEGITIMATION FROM THE BOARD OF THESIS EXAMINERS**

This is to certify that the Sarjanas’ thesis of Ulfi Dina Hamida has been approved by the Board of Examiners as the requirement for the degree of Sarjana Pendidikan Islam in English Education Program.

|  |  |
| --- | --- |
| Board of Thesis Examiners | |
| Chair,  **SUKARSONO, M.Pd**  **NIP.197105142005011002** | Secretary,  **NURUL CHOJIMAH, M.Pd.**  **NIP.196906292009012001** |
| Main Examiner,  **SUSANTO, SS., M.Pd** | |
| **NIP.197308311999031002**  Tulungagung, August 28 2012  Approved by  Chief State Islamic College  (STAIN) Tulungagung  **Dr. MAFTUKHIN, M.Ag.**  **NIP. 196707172000031002** | |

MOTTO

**“DREAM, WORK AND MAKE IT HAPPEN”**

(Agnes Monica “The most popular and successful Indonesian multitalented women artist”)

**Dedication**

**I dedicate this thesis to:**

**My beloved parents, (Mr. Muhtarom and Mrs. Istiroif) for your love, supports, and everything you always give to me with honest, I love you full and always.**

**ACKNOWLEGMENT**

In the name of Allah SWT, the Most Gracious and the Most Merciful, peace is upon to the Lord who guided our Prophet Muhammad SAW, the most appropriate track and shed light upon, the most straightened course. Allah’s blessing and peach be upon him and his family in the course of companion and geniality.

Eventually, due Her charity, the writer was able to finish this thesis entitled “grammatical and lexical cohesion in Translated text of Susilo Bambang Yudhoyono Speech of Jakarta Bomb Atacks” as partial fulfillment of the requirements for the degree of Sarjana Pendidikan Islam In English Education Program Department of Islamic Education State Islamic College (STAIN) Tulungagung.

In this thesis the writer would like to express the gratitude to the honorable:

1. Dr. Maftukhin, M.Ag, as the principal of State Islamic College of Tulungagung gives permission for the writer to do research.
2. Mrs.Nurul Chojimah, M.Pd. As the writer’s advisor in writing this thesis due to hervaluable guidance as well as her constructive suggestion. Without her help and devotion of time, the completion of this thesis is supposed to be impossible.
3. All lecturers of STAIN Tulungagung for their guidance and knowledge have been obtained during the researcher were studying in STAIN Tulungagung.
4. My beloved brothers and sister (Iqbal, Zakia, Bilqis) and all of my family (itul, azizi, ataina, mb. Alik, ataina, mb titin, bapak,and so on) whom always give the amazing happiness
5. My beloved friends in PRT community (Santi, Huda, wahyu, syamsul, Erick, malik, habib, rendi, hanafi, afif, aziz, suji, binti, rima, abin, hulk and so on), thanks for give me amazing experience.
6. My beloved “Daddy” for supporting, happiness, and everything we shared.
7. STAIN Tulungagung.

The writer is aware that this thesis is full of shortcoming or far from being perfect, therefore of the writer hopes construction, suggestions, and critics which make this thesis much better. Finally, the writer prays to Allah SWT, may this thesis be useful and may God bless. Amen.

Tulungagung, July17th 2012

The writer

Ulfi Dina Hamida

**TABLE OF CONTENTS**

|  |  |
| --- | --- |
| Cover ……………………………………………………………………. | i |
| Advisor’s Approval Sheet ……………………………………………… | ii |
| Legitimation from Board of Examiners ………………………………… | iii |
| Motto …………………………………………………………………… | iv |
| Dedication ……………………………………………………………… | v |
| Abstract ………………………………………………………………… | vi |
| Declaration of Authorship ……………………………………………… | vii |
| Acknowledgement ……………………………………………………… | viii |
| Table of Content ………………………………………………………… | x |
| List of Appendices………………………………………………………. | xiii |
| **CHAPTER I: INTRODUCTION** |  |
| 1. Background of The Research ………………………………………… | 1 |
| 1. Statement of Research Problem ……………………………………… | 3 |
| 1. Objective of The Research …………………………………………… | 3 |
| 1. Significance of Research …………………………………………….. | 4 |
| 1. Scope and Limitation of The Research ……………………………… | 5 |
| 1. Definition of Key Terms ……………………………………………... | 5 |
| 1. Organization…………………………………………………………... | 5 |
| **CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE** |  |
| 1. Discourse Analysis……………………………………………………………….. | 8 |
| 1. The Short History about discourse……………………………....... | 10 |
| 1. Scope, process and result of Discourse Analysis…………………. | 10 |
| 1. The use of Discourse Analysis…………………………………… | 12 |
| 1. Cohesion…………………………………………………………........ | 13 |
| 1. Grammatical Cohesive Devices……………………………………..... | 14 |
| 1. Reference……………………………………………………......... | 14 |
| 1. Substitution…………………………………………….................. | 15 |
| 1. Ellipsis…………………………………………………………….. | 16 |
| 1. Conjunction……………………………………….......................... | 16 |
| 1. Lexical Cohesive Device...................................................................… | 17 |
| 1. Repetition…………………………................................................ | 17 |
| 1. Synonymy……………………………………………………........ | 18 |
| 1. Hyponymy…………………………………………………............ | 18 |
| 1. Metonymy……………………………………………………........ | 19 |
| 1. Antonymy……………………………………………………......... | 19 |
| 1. The Concept of Study…………………………………………...……. | 20 |
| **CHAPTER III: RESEARCH METHOD** |  |
| 1. Research Design ……………………………………………………………………........ | 22 |
| 1. Data and Data Sources ……………………………………………….. | 23 |
| 1. Method of Data Collection …………………………………………… | 23 |
| 1. Data Analysis ………………………………………………………… | 24 |
| **CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSION** |  |
| 1. Grammatical Cohesive Devices are used in *Translated text of Susilo Bambang Yudhoyono’s speech of Jakarta Bomb Attacks*……………………… | 27 |
| 1. Lexical Cohesive Devices used in *Translated text of Susilo Bambang Yudhoyono’s speech of Jakarta Bomb Attacks* ……………………… | 34 |
| **CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION** |  |
| 1. Conclussion …………........................................................................... | 39 |
| 1. Suggestion …………….………............................................................ | 42 |
| **REFERENCES** …………..…………………………………………… | 43 |